

ΙΕΡΑ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ, ΑΓΙΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ
ΕΛΕΗΜΟΝΟΣ & ΑΓΙΑΣ ΒΑΡΒΑΡΑΣ, St Albans.

22 Marsden Crescent, St Albans
9367 2860

π. Δημοσθένης Νικολάου 0421704806
fr. Demosthenes Nicolaou 0421704806

www.stparaskevi.org.au frdemos@stparaskevi.org.au

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΑΡΤΙΟΥ 2020



GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE

PARISH OF ST. PARASKEVI, ST BARBARA AND ST JOHN THE
MERCIFUL, ST ALBANS

PROGRAMME MARCH 2020

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΑΡΤΙΟΥ 2020

ΚΥΡΙΑΚΗ 1^η ΜΑΡΤΙΟΥ ΤΗΣ ΤΥΡΟΦΑΓΟΥ, Όρθρος και Θεία Λειτουργία 7.30-11.00πμ
ΕΣΠΕΡΑΣ: ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ ΤΗΣ ΣΥΧΩΡΗΣΕΩΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ
ΑΞΙΟΝ ΕΣΙΝ, NORTHCOTE, 6.30μμ

Από την Δευτέρα 2^α Μαρτίου αρχίζει η Νηστεία της Αγίας Τεσσαρακοστής,

Κάθε Δευτέρα, Τρίτη και Πέμπτη το Μέγα Απόδειπνο από 5-6μμ

ΤΕΤΑΡΤΗ 4^η ΜΑΡΤΙΟΥ - Βράδυ, Προϊγιασμένη Θεία Λειτουργία, 7.00-9.00 μμ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6^α ΜΑΡΤΙΟΥ – πρωί: Προϊγιασμένη Θεία Λειτουργία, 8.00-10.00πμ

Βράδυ: Α΄ Χαιρετισμοί της Θεοτόκου 7.00-8.00 μμ

ΣΑΒΒΑΤΟ 7^η ΜΑΡΤΙΟΥ **Δια κολλύβου θαύματος Αγ. Θεοδώρου**, Όρθρος και Θεία
Λειτουργία, 7.30-10.00πμ

ΚΥΡΙΑΚΗ 8^η ΜΑΡΤΙΟΥ - **Α΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ, Της Ορθοδοξίας** Όρθρος και Θεία Λειτουργία και
Λητανεία των Αγίων εικόνων, 7.00-11.00 πμ

ΔΕΥΤΕΡΑ 9^η ΜΑΡΤΙΟΥ- **ΤΩΝ ΕΝ ΣΕΒΑΣΤΕΙΑ 40 ΜΑΡΤΥΡΩΝ**, Προϊγιασμένη Θεία
Λειτουργία, 8.00-10.00πμ (Σήμερα τρώγετε Λάδι).

ΤΕΤΑΡΤΗ 11^η ΜΑΡΤΙΟΥ - Βράδυ, Προϊγιασμένη Θεία Λειτουργία, 7.00-9.00 μμ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 13^η ΜΑΡΤΙΟΥ -πρωί: Προϊγιασμένη Θεία Λειτουργία, 8.00-10.00πμ

Βράδυ: Β΄ Χαιρετισμοί της Θεοτόκου 7.00-8.00 μμ

ΚΥΡΙΑΚΗ 15^η ΜΑΡΤΙΟΥ - **Β΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (Αγ. Γρηγορίου Παλαμά)**, Όρθρος και Θεία
Λειτουργία, 7.15-11.00 πμ

ΤΕΤΑΡΤΗ 18^η ΜΑΡΤΙΟΥ - Βράδυ, Προϊγιασμένη Θεία Λειτουργία, 7.00-9.00 μμ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20^η ΜΑΡΤΙΟΥ -πρωί: Προϊγιασμένη Θεία Λειτουργία, 8.00-10.00πμ

Βράδυ: Γ΄ Χαιρετισμοί της Θεοτόκου 7.00-8.00 μμ

ΚΥΡΙΑΚΗ 22^α ΜΑΡΤΙΟΥ **Της Σταυροπροσκυνήσεως, Γ Νηστειων**, Όρθρος και Θεία
Λειτουργία και λειτανεία τιμίου Σταυρού 7.15-11.00πμ

ΤΕΤΑΡΤΗ 25^η ΜΑΡΤΙΟΥ - **Ο ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ**, Όρθρος και Θεία Λειτουργία,
7.30-10.30πμ (Σήμερα τρώμε ψάρι).

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 27^η ΜΑΡΤΙΟΥ πρωί: Προϊγιασμένη Θεία Λειτουργία, 8.00-10.00πμ

Βράδυ: Δ΄ Χαιρετισμοί της Θεοτόκου 7.00-8.00 μμ

ΚΥΡΙΑΚΗ 15^η ΜΑΡΤΙΟΥ - **Δ΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (Αγ. Ιωάννου Κλιμακος)**, Όρθρος και Θεία
Λειτουργία, 7.15-11.00 πμ

PROGRAMME MARCH 2020

SUNDAY 1st MARCH **CHEESE-FAIR SUNDAY**, Matins and Divine Liturgy 7.30-11.00am
EVENING: Vespers of Forgiveness at Holy Monastery of Axion Esti, Northcote 6.30pm

As from the 2nd of March we commence the great fast for Holy and Great Lent

Every Monday, Tuesday and Thursday we chant the Great Compline 5-6pm

WEDNESDAY 4th MARCH - Evening, Pre-Sanctified Liturgy, 7.00-9.00 pm

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 6^α MARCH – morning: Pre-Sanctified Liturgy, 8.00-10.00am

evening: 1st Salutations to the Mother of God 7.00-8.00 pm

SATURDAY 7th MARCH **Remembrance of the Miracle of St Theodore with the Kollyva**,
Matins and Divine Liturgy, 7.30-10.00am

SUNDAY 8th MARCH - **1st Sunday of Lent, ORTHODOXY** Matins, Divine Liturgy and
Procession with the Icons 7.00-11.00 am

SUNDAY 9th MARCH- **HOLY 40 MARTYRS OF SEBASTE**, Pre-Sanctified Liturgy, 8.00-
10.00am (**Today we eat oil**).

WEDNESDAY 11th MARCH -**EVENING**, Pre-Sanctified Liturgy, 7.00-9.00 pm

FRIDAY 13th MARCH -**MORNING**: Pre-Sanctified Liturgy, 8.00-10.00am

EVENING: 2nd Salutations to the Mother of God 7.00-8.00 pm

SUNDAY 15th MARCH - **2nd SUNDAY OF LENT (ST. GREGORY PALAMAS)**,
MATINS AND DIVINE LITURGY 7.15-11.00am

WEDNESDAY 18th MARCH -**Evening, Pre-Sanctified Liturgy**, 7.00-9.00 pm

FRIDAY 20th MARCH - **Morning: Pre-Sanctified Liturgy**, 8.00-10.00am

Evening: 3rd Salutations to the Mother of God 7.00-8.00pm

SUNDAY 22nd MARCH- **3rd Sunday of Lent (Veneration of the Holy Cross)**, Matins and
Divine Liturgy and Procession with the Holy Cross, 7.15-11.00am

WEDNESDAY 25th MARCH- **the ANNUNCIATION OF THE MOTHER OF GOD**, Matins and
Divine Liturgy, 7.30-10.30am (**Today we eat fish**).

FRIDAY 27th MARCH **morning: Pre-Sanctified Liturgy**, 8.00-10.00am

Evening: 4th Salutations of the Mother of God 7.00-8.00pm

SUNDAY 15th MARCH - **4th SUNDAY OF LENT (St. John Klimakos)**, Matins and Divine
Liturgy, 7.15-11.00am

Τι πρέπει να κάνουμε όταν ο ιερέας μνημονεύει ονόματα;

Στις ακολουθίες της Εκκλησίας μας υπάρχουν στιγμές που θα ακουστούν να μνημονεύονται ονόματα, είτε ζωντανών, είτε κεκοιμημένων, π.χ. στα μνημόσυνα, στις αρτοκλασίες, στις παρακλήσεις.

Η Εκκλησία, ως ένα τρόπο προσευχής μας καλεί να μνημονεύσουμε ονόματα. Όταν ο Ιερέας μνημονεύει ονόματα εκφώνως, καλό είναι, αντί να περιμένουμε από περιέργεια πότε θα ακούσουμε τα δικά μας ονόματα, η να αφήνουμε τον λογισμό μας να τρέχει αλλού να συμμετέχουμε και εμείς στην προσευχή.

“Όταν ο Ιερέας μνημονεύει ονόματα στα μνημόσυνα, καλό είναι να λέμε μέσα μας μυστικά **«Κύριε Ιησού Χριστέ, ανάπαυσον τους δούλους σου.»**

Όταν πρόκειται για ονόματα ζωντανών π.χ. στις αρτοκλασίες και παρακλήσεις καλό είναι να λέμε **«Κύριε Ιησού Χριστέ, ελέησον και φώτισον υμάς.»**

Επίσης, υπάρχουν στιγμές της Θείας Λειτουργίας που μπορεί και ένας λαϊκός να μνημονεύει ονόματα.

Τα ονόματα των κεκοιμημένων μας μπορούμε να τα μνημονεύουμε (μυστικά) μετά από **«Τα σά εκ των σων..»** και όταν οι ψάλτες ψέλνουν το **«'Αξιον Εστίν...»** ο ιερέας και οι λαϊκοί φέρνουν στον νου τους όλους όσοι ξέρουν που έχουν κοιμηθεί από αυτή την ζωή.

Το ονόματα των ζωντανών μας μπορούμε να τα μνημονεύουμε (μυστικά) στο σημείο που ο ιερέας λέγει στην Θεία Λειτουργία **«Και ών έκαστος κατά διάνοιαν έχει και πάντων και πασών.»** Δηλαδή «και όποιον έχουμε στην διάνοια μας...Μνήσθητι Κύριε» !!

What should we do when the priest mentions names during services?

In the services of our Church there are moments when names will be mentioned and commemorated, whether alive or departed, e.g. at memorials, in the blessing of the loaves, in the Supplication services. The Church, as a way of praying, invites us to commemorate names. When the Priest mentions names of the departed in memorials, it is advisable, instead of waiting out of curiosity when we will hear our own names, or to let our minds run elsewhere, it is important to remember we must be participating in prayer. When the Priest mentions names at the memorials, it is advisable to say in our minds **"Lord Jesus Christ, give rest your servants."** When it comes to the names of those living, for example, in the Blessing of the loaves and Supplications it is advisable to say **"Lord Jesus Christ, have mercy and enlighten us."**

Also, there are moments in the Divine Liturgy that a layperson may also mention names. The names of our departed can be mentioned (quietly) after **"Your own from your own"** (consecration of the Gifts) ... And the chanters chant **"Axion Estin"** or **"Truly you are worthy to be Blessed"** the priest and the laypeople bring to mind all who they know who have departed this life. The names of our living can be mentioned (quietly) to the point where the priest says in the Divine Liturgy **"And those whom each of us have in mind, and all men and all women...."** **"Remember them o Lord."**

The Salutations to the Theotokos (Mother of God)

And Mary said, "My soul magnifies the Lord, and my spirit rejoices in God my Savior, for He has regarded the low estate of His handmaiden. For behold, henceforth, all generations will call me blessed; for He who is mighty has done great things for me and holy is His name. Luke 1: 46-49

On the first four Fridays of Great Lent, a service called the "Salutations to the Virgin Mary" is held in Orthodox Churches. The origin of this service comes from 626 A.D., when Emperor Heraclius with his Roman army were away fighting against Persia, Constantinople was besieged by the Avars. In collaboration with the Persians, they sought to take over the city of Constantinople. Patriarch Sergios led a procession around the city wall with an icon of the Theotokos (Virgin Mary). The people prayed all night "without sitting" (Akathistos in Greek). That night, a strong wind, which many believe was sent by God, after hearing the intercessions of the Virgin Mary, caused a storm which destroyed the enemy fleet, which withdrew from the city, sparing her. This event occurred on August 8, 626.

The poem of the Salutations, which is 24 stanzas long (each one beginning with one of the letters of the Greek alphabet), was composed by St. Romanos the Melodist. On each of the first four Fridays, six stanzas of the Salutations are sung. On the fifth Friday, all 24 stanzas are sung, at a service called the "Akathist Hymn."

If this event of the deliverance of Constantinople occurred during August, why are we doing the Salutations in the spring, during Lent? Most of us are familiar that the feast of the Dormition (falling asleep) of the Virgin Mary is celebrated on August 15. August 1-14 is a period of fasting as well as supplicatory services (Paraklesis) to the Virgin Mary. Because the Annunciation always occurs during the Great Lent, the church has placed the Salutations Services in close proximity to the Annunciation (March 25).

I will write more about the role of the Virgin Mary as we get closer to March 25, but there are two things of note that I want to say today. First, we don't pray TO the Virgin Mary. We ask for her intercessions to Christ, her Son. As this is a period where we seek to strengthen our relationship with Christ, it is a good thing to include the Virgin Mary in our spiritual growth. Second, the Virgin Mary lived a life worthy of emulation. She was not God.

She was, however, perfectly obedient to God's plan for our salvation. She personified loving God and loving our neighbors.

Among other things, we call the Virgin Mary the "bridge" between earth and heaven. Imagine that you want to cross a river from one side to another. You are on the one side, Paradise is on the other side. In order to get from one side to the other, you need to use a bridge. In order for God to become incarnate as a human being, He needed a mother by which to come into the world. That is the Virgin Mary. She is not our Savior. She is also not going to make the journey to salvation for us, or on behalf. She helped provide the means for Christ to save us. The gateway is now open to Paradise. It is our choice to journey to Paradise.

The Virgin Mary is our intercessor, our cheerleader, in front of the Lord. She is our mother and advocate. Thus we continually ask for her prayers, both to intercede to Christ for us, but also that she may pray for us, to be strengthened in our journey to salvation.

The Salutations take place in the context of a service called the "Small Compline," which includes prayers to Christ, as well as prayers for sleep. We will discuss the "Great Compline" in Monday's reflection. The Salutations service is also not a Lenten service. The rubrics call for bright colors to be worn.

The marquee hymn of this service is known as "Ti Ipermachos" in Greek. Following is a translation of this hymn English by Fr. Seraphim Dedes:

O Champion General, I your city now inscribe to you

Triumphant anthems as the tokens of my gratitude,

Being rescued from the terrors, O Theotokos.

Inasmuch as you have power unassailable,

From all kinds of perils free me, so that unto you I may cry aloud:

Rejoice, o Unwedded Bride.

I encourage you to attend at least one of the Friday evening services during Great Lent.

"Το όνειρο της Παναγίας"

Παναγία Υπεράχραντε κι ως πέρα Ευλογημένη,
στις μερσινούλες εγεννήθηκες στις νεραντζούλες ανετράφεις.
Στις τρεις μιλάς στις τρεις λαλάς, στις τρεις στη μάνα τα ρωτάς.
Κοιμάσαι Μαμά μου, κοιμάσαι Μητέρα μου, κοιμάσαι Μία Κυρία του
κόσμου;

Δεν κοιμάμαι Γιέ μου. Είδα όνειρο φοβερό και θαυμαστό και τρομάζω να
στο πω.

Πες μου το Μαμά μου, πες μου το Μητέρα μου, πες μου το Μία Κυρία του
κόσμου

κι εγώ θα στο ξεδιαλύνω σε καλό.

Είδα γιε μου πως οι άνεμοι Εβραίοι σε κυνηγούσανε,

στον Ιορδάνη ποταμό σε πιάσανε,

με τα σχοινιά σε δέσανε

στη χάψη του Πιλάτου σε βάλανε.

Τ' Αγία Σου τα χεράκια τα σταυρώσανε, φαρμακερά καρφιά τα
καρφώσανε

τ' Αγία Σου ποδαράκια τα σταυρώσανε, φαρμακερά καρφιά τα
καρφώσανε

τ' Αγίο στεφάνι σου βγάλανε, αγκάθινο σου βάλανε

νεράκι ζήτησες ξύδι και χολή σε ποτίσανε.

Αληθινά μιλάς μαμά μου, αληθινά μιλάς μητέρα μου, αληθινά μιλάς Μία
Κυρία του κόσμου, εσύ και τ' όνειρό Σου.

Όλα αυτά θα τα πάθω για τη χριστιανοσύνη.

